

# de Binnenvaartkrant

Tweewekelijks medium voor Rijn- en binnenvaart



27 JANUARI 2004  
8e jaargang **3**

**De Groot Motoren**  
Dordrecht BV  
Grevelingenweg 23  
3313 LB Dordrecht  
Tel 078 6165599

**v. ballegooy**  
SCHEEPSTECHNIEK  
Roodevaart 38  
4782 RC Moerdijk  
Tel 0168 412890

SERVICE CENTRUM MOERDIJK

www.binnenvaartkrant.nl  
Telefoon: (010) 414 00 60  
Telefax: (010) 414 02 12

**In deze Binnenvaartkrant:**

**Pagina 5**  
Hoogwater verrast binnenvaart

**Pagina 19**  
Onrust in België over werkvergunningen

**Pagina 27**  
Bouw replica De Delft vordert

**Deutsche Beilage**

**Seite 35**  
Binnenschiff verlor sechs Prozent in 2003

(ADVERTENTIES)

[www.vlootschouw.nl](http://www.vlootschouw.nl)

**victron energy**  
OMVORMERS, ACCULADERS

**NEHO**  
SCHOONHOVEN

Tel. 0182 - 38 75 22

Verkoop-Installatie en Reparatie centrum

**OECHIES**  
ELEKTROTECHNIEK

Brede Hilledijk 111 Rotterdam  
Tel. 010-2973999

**catdressed!**  
schoenen kleding jeans accessoires horloges

dames / heren / kinderen

**CATERPILLAR**  
pilot store

Vleeshouwersstraat 42  
3311 CS Dordrecht • Tel. 078-6351650  
www.catdressed.nl

**VETH**  
BALLAST POMP

MET 7,5 KW MEER DAN 1000 KUUB / UUR VERPOMPEN!

**VETH**  
MOTOREN BV

www.veth-motoren.com

21156  
POSTBUS 53 - 3350 AB PAPENDRECHT  
TEL. (078) 615 22 66 - FAX (078) 641 11 69

**River Hopper vaart in regie van Vos Logistics**

## Palletvervoer over water gaat commercieel

Expediteur en wegvervoerder Vos Logistics had met enige scepsis toegezien hoe binnenschepen werden voorbereid voor palletvervoer. Na een gedreven uitgevoerd project Distrivaart gaat volgende week de River Hopper varen met een volledig geautomatiseerd laad- en lossysteem voor pallets. De regie is in handen van ... Vos Logistics Organizing. Het is geen onderzoeksproject meer, maar een commerciële onderneming. Met uitzicht op een aanzienlijk marktaandeel in het palletvervoer.

In Nederland zouden vijftig schepen als de River Hopper ingezet kunnen worden in de logistiek tussen producenten van bier, frisdrank, luiers, wc-papier en alle langer houdbare consumentengoederen enerzijds en de distributiecentra van supermarkten anderzijds. Wordt het werkgebied verder uitgebreid met België en de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen, dan zou de vloot kunnen worden uitgebreid tot tachtig schepen. Dit vertelde de geestelijk vader van Distrivaart, professor Jos Vermunt vorige week woensdag 21 januari in Amsterdam. Vermunt, tevens adjunct-directeur van Nederland Distributieland (NDL), deed dat bij de start van de commerciële onderneming River Hopper. De inzet van de River Hopper in de palletlogistiek in Nederland wordt door alle betrokkenen hoog ingeschat. Niet voor niets kwam minister Karla Peijs van Verkeer en Waterstaat persoonlijk de laad- en losinstallatie in werking stellen. Ze bleef ook langer dan verwacht bij de presentaties van NDL en de binnenvaart. Het initiatief om een River Hopper te bouwen en als pal-

letschip in te zetten is gegroeid in de boezem van Mercurius Scheepvaart in Zwijndrecht. Het was dan ook directeur Robert Zimmerman van Mercurius die 21 januari het woord voerde. Van hem

kwam een verrassend kritische noot richting minister Peijs, die op enkele meters van Zimmermann af stond toen hij opmerkte: 'Het Witboek (voor goederenvervoer in de Europese Unie, red.) gaat uit van

een groei van het goederenvervoer in de komende jaren. Men spreekt zelfs van een verveerstoename van meer dan vijftig procent tot 2010.

(Lees verder op pagina 3)

## Meteen maar groot onderhoud



De oostelijke sluisdeur van de Prins Willem Alexanderkolk van de Oranjesluizen in Amsterdam wordt schoongemaakt. Het groot onderhoud stond gepland voor 'ergens dit voorjaar' maar vindt nu plaats omdat de

sluisdeur er toch uitmoest na een defect aan de kabels. De sluisdeur is gestremd sinds 11 januari, waarschijnlijk tot 1 februari. Schepen tot 95 meter lengte kunnen gebruik maken van de gerenoveerde oude sluisen. Gro-

tere schepen moeten omvaren. Voor de containerschepen vanaf Rotterdam naar het noorden betekent dit omvaren via de IJssel. Op pagina 11: Onbekend defect met grote gevolgen. (foto MGR)

## Mogelijke brugverhogingen aanleiding voor onderzoek

Voor de groei van de containerbinnenvaart en de shortsea verbindingen blijken ook in het Rotterdamse havengebied de brughoogtes een bottleneck te zijn. Het Havenbedrijf Rotterdam werd daarop attent gemaakt door de binnenvaartorganisaties.

Om duidelijkheid te krijgen over welke bruggen hoeveel problemen opleveren, onderzoekt Adviesdienst Vervoer en Verkeer van Rijkswaterstaat in opdracht

van het Havenbedrijf waarom de containerbinnenvaart en de kustvaart bepaalde vaarroutes nemen in de haven en naar het achterland. Het onderzoek duurt tot augustus en moet leiden tot een visie over de toekomstige vaarweginfrastructuur van de haven. Het onderzoek past in het beleid van het Havenbedrijf om de Rotterdamse haven optimaal bereikbaar te houden voor zijn belangrijkste modaliteit, de binnenvaart. Door de toenemende container-

vaart en het doorgaande shortsea/zeevervoer naar Dordrecht of Moerdijk staan doorvaarthoogtes ter discussie van de Suurhoffbrug, de Harmsenbrug en de Hartelbrug (Hartelkanaal), de Botlekbrug (Oude Maas) en de Willemsbrug (Nieuwe Maas). Het onderzoek richt zich met name op de keuze tussen het Hartelkanaal dan wel de Nieuwe Waterweg (toegang via Breddiep) en de Oude Maas dan wel de Nieuwe Maas.

(ADVERTENTIES)

**MITSUBISHI DIESEL ENGINES**

**KOEDOOD**  
DIESELSERVICE

Hendrik Ido Ambacht  
Tel. 078 - 6813127 Fax 6812025

**DBH** Dieselbedrijf Hardinxveld B.V.

Cummins - Detroit Diesel  
Isuzu - Twin Disc - Allison

Tel 0184 - 613066  
Fax 0184 - 618002

www.dbh-bv.nl  
info@dbh-bv.nl  
Official dealer

**OLTHOF**

www.mfolthof.nl

(ADVERTENTIES)

**BARTH** AGGREGATEN

- vermogens van 5 tot 60 kVA op voorraad
- snelle service
- lage inbouwpreizen
- levering van alle onderdelen

**LISTER PETER** **DEUTZ** **IVECO** **Perkins**

VOOR NEDERLAND EN BELGIË  
BARTH AGGREGATEN  
'S-GRAVENDEEL  
TEL. 078-673 37 99  
(NA 18.00 UUR 078-673 48 00)

**HDM**  
De Haas Diesel Motoren BV

Verkoop  
Inbouw  
Onderhoud  
Reparatie  
Revisie

**DETROIT DIESEL**

Tel. 010-5913511 www.dehaasdiesel.nl



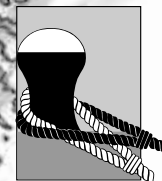
**A.WERNZ KG**

GENERATOREN - MOTOREN - STROMERZEUGER

**Wir lieferten die Stromaggregate für das Tms Spessart und wünschen Besitzgesellschaft Spessart Allzeit gute Fahrt.****DER RICHTIGE PARTNER FÜR:**

Stromaggregate (auch mit CCUR) und Bugstrahlrudermotoren wie Cummins, Deutz, Hatz, John Deere Lombardini, MAN, MTU, Perkins und Generatoren wie AvK, Leroy Somer, MeccAlte, Stamford. Auch bei Sonderanfertigungen sind Sie bei uns an der richtigen Adresse. Mechanische und elektrische Arbeiten werden von uns (auch an Bord) fachgerecht durchgeführt.

Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie uns doch einfach an!

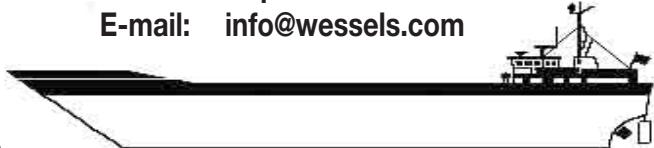
**A.WERNZ KG**  
Otto-Hahn-Straße 16  
D 68623 LampertheimT 0049-6206/910873  
F 0049-6206/910874  
wernzkg@aol.com**Proficiat met uw nieuwe mts Spessart**Schepen  
Onderlinge  
NEDERLAND U.A.(050) 525 55 00  
(0180) 48 72 27  
www.son.nl**Wessels**  
GmbH**SCHIFFSAUSBAUTEN**

- ⇒ RUDERHÄUSER AUS ALU
- ⇒ KOMPLETTER WOHNUNGSBAU
- ⇒ SCHIFFSFENSTER UND- TÜREN
- ⇒ ALU KONSTRUKTIONEN (RADARMASTEN ETC.)

49733 Haren/Ems - Industriestraße 10

Telefon: 0049 - (0)5932 - 9977 - 0

Fax: 0049 - (0)5932 - 9977 - 20

Internet: <http://www.wessels.com>Internet: <http://www.schiffs-service.de>E-mail: [info@wessels.com](mailto:info@wessels.com)**Wir wünschen der  
Spessart Besitzgesellschaft GbR  
TMS Spessart allzeit gute Fahrt.  
Auch hier führten wir den kompletten  
Ruderhaus und Wohnungsbau****durch, einschl.**

- Steuerhauspult
- Radarmasten
- Hubschacht
- Eingangstüren
- Küche
- Sanitär
- Isolation
- Fenster

**Schiffswerft Ebert**

Hirschhornerstraße 63 D-69239 Neckarsteinach

Telefoon.: +49(0)6229-92090 TeleFax: +49(0)6229-920930

- Nieuwbouw • Afbouw nieuwbouw schepen • Verbouw • Hydrauliekservice

**Wij en onze partners hebben tijd en plaats****INTERESSE ?  
Informeer vrijblijvend****Helling 110 x 11.45 meter****Wessels**  
GmbH**ELEKTRO  
BUCK**  
1912**MACHINE SUPPORT**  
Laser Alignment, Hoisting Services and Products**Walter  
Schramm** GmbH



Duitse tanker Spessart in de vaart

# 'Fährt sich wie ein Mercedes!'

Enkele weken geleden is het mts Spessart in de vaart gegaan. De tanker werd afgebouwd op scheepswerf Philipp Ebert & Söhne in Neckarsteinach. Het casco van de Spessart komt uit Oost-Europa. Eigenaar en afbouwverf zijn zeer tevreden over het vaartuig.

Door Sarah De Preter

De Spessart is een type-C tanker en eigendom van de Besitzgesellschaft Spessart. Het schip is 110 meter lang en elf meter breed. Het schip beschikt over negen ladingstanks. Net voor kerstmis begon het in Duitsland aan zijn eerste reis. Bevracht wordt de tanker door Maintank Schifffahrtsgesellschaft in Würth am Main. Die bestaat sinds 1995 en werkt met een tiental tankers. Eigen schepen

Dat zegt ook Kaiser Tiberius, die voor de scheepswerf in Neckarsteinach werkt. Sinds 1992 begeleidt hij de bouw van scheepscasco's op Oost-Europese werven. 'Ik ben zelf afkomstig uit Orsova en verhuisde een tiental jaar geleden naar Duitsland. Voor scheepswerf Ebert verzorg ik sindsdien de bouw van casco's in Roemenië en de Oekraïne.' De samenwerking met de werven in Oost-Europa verloopt probleemloos. In de afgelopen jaren werden al tal van perfecte casco's voor de West-Europese markt geleverd. 'De eerste was de Burg Eberbach voor rederij Seibert uit Neckarsteinach. Later volgden onder andere de Trifels en de Hirschhorn voor Seibert. Inmiddels is voor deze rederij al nummer vijf uit die rij in aanbouw.' Daarbij worden in principe alle



(foto's Schiffswerft Ebert)

Navira afgebouwd. Dat is 135 meter lang en 16,80 breed.'

Het casco van de Spessart komt uit Kiliya (Oekraïne). De tekeningen werden geleverd door ingenieursbureau KWL-Erlenbach. In samenwerking met ingenieursbureaus uit Roemenië en de Oekraïne werden ze door scheepswerf Ebert vervolledigd. In juni 2003 kwam het casco precies op tijd in Neckarsteinach aan. Het leidingsysteem zat er toen al in.

'De leidingen werden gebouwd door een Roemeense firma Tripomet. Zij moesten met drie vrachtwagens naar Kiliya voor de inbouw kon worden geklaard. In Neckarsteinach werden de Marflex-pompen ingebouwd en werd het lei-



De boegschroefinstallatie is van het type Omega 31130 - 4 k.

dingsysteem gecompleteerd. De hele afbouw werd begeleid door Rudi Bauer. Hij heeft veel ervaring met scheepsbouw en

vooral met de bouw van tankers. De Spessart is dan ook een mooie tanker geworden. Tijdens de proefvaart op 20 december bewees hij zich als een stil, wendbaar en snel schip. De kapitein vertelde ons dat hij vaart als een Mercedes. Een compliment om trots op te zijn, vinden wij.'

## Duitse nieuwbouw

In Nederland komen ze van de lopende band. Maar in Duitsland zijn nieuwe binnenscheepen een zeldzaamheid geworden. De Duitse binnenvaart klaagt steen en been over slechte randvoorwaarden die zelfs de broodnodige modernisering van de vloot in de weg staan. Zo kan de opbrengst bij verkoop van het oude schip niet belastingvrij in nieuwbouw worden geïnvesteerd. In Nederland is dat wel het geval. Nog enkele weken voor de jaarwisseling

gloorde er weer wat hoop voor de Duitse collega's. Vanuit het verkeersministerie kwam het voorstel om via een *Bündnis für Binnenschifffahrt* de binnenvaart te helpen. Maar concrete maatregelen laten nog steeds op zich wachten. In hun nieuwjaarswens beloven de bonden dat ze op de modernisering van de vloot zullen blijven hameren.

Ook voor de scheepswerf in Neckarsteinach was het al weer enige tijd geleden dat er met nieuwbouw kon worden uitgekapt. 'In de afgelopen jaren hebben we wel enkele grote ombouwprojecten gehad waarbij voor-, achter- of middenschip werden vernieuwd,' aldus Tiberius Kaiser. 'Ook hebben we duwbotten geleverd en het motorjacht Evanna. Daarnaast kan men hier ook terecht voor alle soorten reparaties. Maar een nieuwbouw als deze hadden we al een tijdje niet meer.'



Het laad- en lossysteem.

heeft het kantoor niet, aldus de heer Kettinger van Maintank. Over de nieuwe aanwinst Spessart is hij erg tevreden. 'De Spessart gaat alle soorten chemicaliën vervoeren en ook minerale oliën. Het schip kan twee verschillende ladingen innemen en zal vooral te zien zijn op de Rijn en haar bijrivieren.'

Kettinger is blij dat de Spessart nog voor de kerst in de vaart is gegaan. De afbouw duurde immers wat langer dan oorspronkelijk gepland. 'Het schip had al in oktober klaar moeten zijn. Door problemen tijdens het coaten van de ladingstanks heeft het project vertraging opgelopen. Maar uiteindelijk is er een kwalitatief hoogstaand product afgeleverd. Het is een goed, compleet schip geworden.'

scheepstypes geleverd: van containerschip tot luxe-motorjacht. 'Wij bouwen ook precies op wens van de klant. Bij de bestelling gaf Spessart GmbH aan een *Hollands schip* te willen. Geen serieproduct dus, maar helemaal aangepast aan de eigen eisen. Zo hebben we de opdracht ook uitgevoerd.'

Niet al de Oost-Europese casco's kunnen bij Ebert worden afgebouwd. 'Wij kunnen schepen aan met een lengte tot 110 meter. Dat heeft met de lengte van de Neckarsluizen te maken. Die zijn 110 bij twaalf meter. De plaatselijke industrie wenst al lang een verruiming van deze kunstwerken. Casco's van groot formaat gaan voor de afbouw naar andere Duitse werven en naar Nederland of België. Momenteel wordt in Krimpen aan de IJssel het mts

## Wie leverden op mts Spessart

### Shipyard Kiliya

Bouw casco

### Ingenieurtechnik KWL GmbH

Ontwerp casco en tekeningen

### Schiffswerft Ebert

Complete afbouw, schroefinstallatie

### Schepen Onderlinge

Nederland u.a.

Verzekering

### Deutz AG

Deutz voortstuwingsmotor type SBV6M628, 1240 kW bij 1000 tpm

### Erros

Compressoren

### ETB, Bremen

Uitlaatdempers

### Loggers

Flexibele opstelling woning en motor

### Dietrich Installateur

Alu. machinekamerplaten

### Antwerpse Motorenwerke BV

Reintjes keerkoppeling

### A.Wernz KG

1 x 100 kVa John Deer 6068TS258/CCR cert., 1 x 63 kVa John Deere 4045TS158/CCR cert.

### AMW Marine

5 bladschroef Cunial diameter 1750 mm

### Promarin Propeller

und Marinetechnik GmbH

Straalbus

### Machinefabriek - Scheepstechniek DE WAAL bv

De Waal Seals

### Verhaar Omega BV

Boegschroefinstallatie OMEGA 31130-4 K

### Wessels GmbH

Alu. stuurhuis met hefkolom, betimmering stuurhuis inclusief lessenaar en woning, keuken, sanitaire installatie, isolatie woning, ramen en deuren

### Rafa BV

Scheepsramen onder keur van o.a. GL, Lloyds, BSI, DNV e.a.

### Van der Velden Systems

Besturingssysteem type HP 5500, Roeraandrijving type 2DVK

6080/65 Roeren, type Hydrodynamische profielroeren 2x HD 220, Autokraan type MLX5 13/1750

### Naval Marine GmbH

Nautische installatie, telecommunicatie, satelliet antenne en automatisering

### WindeX Engineering BV

Airco- en overdrukinstallatie

### D'Hone

Ankerkettingen

### TPM Tripomet

Ankers en roeren

### Steger und Windhagen

Windenbau GmbH

Ankerlieren

### Van der Giessen Straalbuizen

1 Ø 1.762 mm straalbus type Optima

### Marflex BV

9 Deepwell pompen en 1 ballastpomp

### International paint

Coating

### Höfert Mannheim

Coating

### Kapes

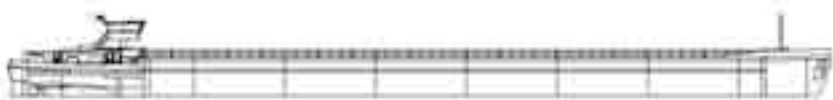
Isolatie uitlaatgassystemen

Wir wünschen TMS "Spessart" und seiner Besatzung  
allzeit gute Fahrt



Konstruktionsbüro für Schiff- und Maschinenbau

Zeichnungen und Berechnungen für Neubauten, Umbauten  
und Reparaturen von Schiffen und Booten aller Art



Ingenieurtechnik KWL GmbH  
Mainstr. 5  
63906 Erlenbach/Main

Tel: 09372 - 99 04 - 0  
Fax: 09372 - 99 04 30  
email: leder@kwlgmbh.de

MTS  
SPESSART



# Wij wensen Besitzgesellschaft Spessart een behouden vaart met mts Spessart

 Schiffswerft Ebert

